

Informativo da Prefeitura de Fujinomiya

A Prefeitura de Fujinomiya edita mensalmente o informativo em português, que são extraídas do Informativo de Fujinomiya em japonês "Koho Fujinomiya" e se encontram à disposição na Prefeitura, Bibliotecas Municipais (*Tosho-kan*), Centros Comunitários (*Kominkan*), Shoppig Center AEON, Cooperativa "COOP Misonodaira", Supermercado Piago, Supermercado Max Valu e no Correio da cidade de Fujinomiya.

= Fevereiro de 2020 =





[DOAÇÃO DE SANGUE PELA CRUZ VERMELHA]

LOCAL	DATA	HORÁRIO
Shopping Center AEON	08 de fevereiro	10:00h às 12:00h e 13:15h às 16:00h
	23 de fevereiro	10:00h às 12:00h e 13:15h às 16:30h
Templo Sengen	16 de fevereiro	9:30h às 16:00h



[CRIANÇA CUIDADOS]



Quando a criança fica doente repentinamente	Se tiver alguma preocupação com relação aos filhos	Pode ser que seja maus tratos... Se suspeitar, ligue
<p>■ Consulta infantil de emergência por telefone de Shizuoka "</p> <p>#8000 ou 054-247-9910</p> <p>2ª a 6ª18:00~8:00 do dia seguinte</p> <p>Sábado.....13:00~8:00 do dia seguinte</p> <p>Domingo e feriado... 8:00~8:00 do dia seguinte</p> <p>Em caso de Emergência ou grave ligue「119」</p>	<p>- Kodomo Miraika Katei Jidou Soudan Gakari</p> <p>☎ 22-1230</p> <p>2ª a 6ª 8:30h~17:15h</p> <p>- Shizuoka Ken「Criança-família Disque 110」</p> <p>☎ 055-924-4152</p> <p>2ª a 6ª 9:00~20:00</p> <p>Sábado..... 9:00~17:00</p> 	<p>- Centro de Consultoria infantil "Jido Soudanjo"</p> <p>☎ 189 Em todo território nacional (Durante 24 horas - Será transferido para o Centro de Consultoria Infantil mais próximo)</p> <p>- Kodomo Miraika Katei Jidou Soudan Gakari</p> <p>☎ 22-1230</p> <p>2ª a 6ª feira</p> <p>8:30h~17:15h</p>

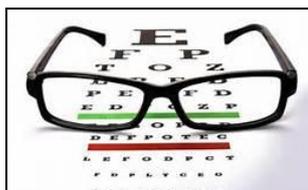


© 富士宮市さくやちゃん



[CONSULTA DE EMERGÊNCIA SOBRE CRIANÇAS EM SHIZUOKA]

Horário de atendimento	Dias de semana	18:00h ~ 8:00h do dia seguinte
	Sábados	13:00h ~ 8:00h do dia seguinte
	Domingos e feriados	8:00h ~ 8:00h do dia seguinte
Modo de chamar	Disque #8000	
Ou pelo telefone 054-247-9910		



[LISTA DOS OFTALMOLOGISTA PARA ATENDIMENTO DE EMERGÊNCIA]

Horário de atendimento: 09:00h ~ 17:00h

DATA	NOME DO HOSPITAL	LOCAL	TELEFONE
02 de fevereiro	Clínica Ashikawa (Ashikawa Byoin)	Fuji-shi Chuo Cho	(0545) 52-2480
09 de fevereiro	Oftalmologista Nakanishi (Nakanishi Ganka Clinic)	Fuji Shi Nakano	(0545) 36-1800
11 de fevereiro	Oftalmologista Sugiura (Sugiura Ganka)	Fuji Shi Kawanari Shinmachi	(0545) 65-8500
16 de fevereiro	Oftalmologista Hanazaki (Hanazaki Ganka-lin)	Fuji-shi Aoba-cho	(0545) 66-0100
23 de fevereiro	Oftalmologista Fujinomiya Goto (Fujinomiya Goto Ganka)	Fujinomiya shi Nishi Machi	(0544) 21-3100
24 de fevereiro	Clinica Kato-Yoshiwara Bun-in (Kato lin Yoshiwara Bun-in)	Fuji-shi Chuo-cho	(0545) 57-3000
01 de março	Clinica Nagano (Nagano-lin)	Fuji-shi Yunokii	(0545) 60-7100
08 de março	Oftalmologista Nakagawa (Nakagawa Ganka)	Fujinomiya-shi Oiwa	(0544) 29-6000



©富士宮市さくやちゃん

[OFTALMOLOGISTA PARA ATENDIMENTO DE EMERGÊNCIA]

DATA	NOME DO HOSPITAL	LOCAL	TELEFONE
02 de fevereiro	Hospital Municipal de Fujinomiya Fujinomiya Shiritsu Byoin	Fujinomiya Shi Nishiki Cho, 3-1	(0544) 273151
09 de fevereiro	Clinica de Ginecologia e Obstetrícia Tenjin Tenjin San-Fujinka lin	Fujinomiya Shi Wakanomiya Cho, 398	(0544) 24-1322
16 de fevereiro	Clinica de Ginecologia e Obstetrícia Otabe Otabe San-Fujinka lin	Fujinomiya Shi Hibarigaoka 166	(0544) 23-1182
23 de fevereiro	Bando Ladys Clinic	Fujinomiya Shi Sugita, 1016-7	(0544) 28-5800
01 de março	Hospital Municipal de Fujinomiya Fujinomiya Shiritsu Byoin	Fujinomiya Shi Nishiki Cho, 3-1	(0544) 27-3151
08 de março	Clinica de Ginecologia e Obstetrícia Tenjin Tenjin San-Fujinka lin	Fujinomiya Shi Wakanomiya Cho, 398	(0544) 24-1322



[SEGURO DE PENSÃO NACIONAL "KOKUMIN NENKIN FORMA DE PAGAMENTO"]



Em caso de pagamento antecipado do Seguro de Pensão Nacional "Kokumin Nenkin Hoken Ryo" haverá um desconto no valor do seguro. Quanto maior o valor do pagamento adiantado, maior será o desconto.

Use o sistema pagamento através de [débito bancário](#) ou [cartão de crédito](#), sendo assim não terá problema de esquecer ou ir até o banco efetuar o pagamento.

<u>Débito na conta bancária – Desconto / pagamento antecipado</u>	
Se pagar a Pensão Nacional "Kokumin Nenkin Hokenryo" através de débito bancário, existe um sistema que oferece vantagens.	
Débito bancário	Se efetuar o pagamento antecipado referente a 1 mês, 6 meses, 1 ano e 2 anos, o desconto será maior em comparação com o pagamento avista ou através do cartão de crédito. Quanto maior o período de pagamento antecipado, maior será o desconto. Para o pagamento antecipado deverá efetuar os trâmites até o dia 28 de fevereiro.
- Pagamento antecipado através de débito bancário, deverá fazer os trâmites até o dia 28 de fevereiro	
Levar	- Caderneta do pensionista - Caderneta bancária - Carimbo pessoal do banco
Local	instituição bancária, no correio ou no escritório de pensão.
<u>Pagamento antecipado através do cartão de crédito</u>	
Para pagamento antecipado de 6 meses, 1 ano ou 2 anos, o desconto será maior em comparação com o pagamento em dinheiro.	
● Com relação à pontuação, deverá se informar em cada companhia de cartão de crédito.	

- Existe também o sistema de pagamento em dinheiro antecipado de 6 meses, 1 anos e 2 anos.



Maiores informações: Escritório de Pensão- Setor de Pensão Nacional ☎ 0545-61-1900 ou
Na Prefeitura, no setor de Seguro e Pensão "Hoken Nenkin Ka" ☎ 22-1139



[SE TIVER ALGUMA ANORMALIDADE NAS RUAS DA CIDADE...]

Para assegurar segurança das ruas, as Informações dos cidadãos são indispensáveis. Para oferecer segurança a todos os cidadãos a prefeitura faz a inspeção e reparo dos buracos, calhas e outros.

A sua informação é indispensável, especialmente quando a superfície das estradas são danificadas por fortes chuvas ou chuvas constantes.



Maiores informações: "Doro Ka" ☎ 22-1240

Dia do Monte Fuji



[ENTRADA GRATUITA · VAMOS PARTICIPAR JUNTO COM A FAMÍLIA]

Entrada gratuita no dia 23 de fevereiro (domingo)

Miya Bus	☎ 26-8151	Passagens gratuita✓
Data	Dia 23 de fevereiro	
Obs:	Feriado da circulação central 1 e 8	
Informações	Fuji Kyu Shizuoka Bus de Fujinomiya	
Shibakawa B&G Kayo Center	☎ 65-2277	Uso gratuito✓
Horário	9:00h~21:00h	
Obs	Sala de esporte 2	
Público alvo	Alunos da escola primária, ginásial e colegial	
Museu das Pedras "Kiseki Hakubutsu Kan"	Entrada gratuita✓	
Horário	9:00h~17:00h	Recepção até 16:30h
Público alvo	Alunos da escola primária, ginásial e colegial *exceto para a área de experiência,	
Informações	Kiseki Hakubutsu Kan	☎ 58-3830
Fujisan Anmo no Yu	☎ 58-8851	Entrada gratuita✓
Horário	10:00h~20:00h	recepção até 19:00h
Público alvo	Alunos da escola primária e ginásial]	
Piscina Municipal "Shimin Puru"	☎ 58-6606	Uso gratuito✓
Horário	13:00h~20:30h	
Público alvo	Alunos da escola primária, ginásial e colegial	
Fuji Kacho En	☎ 52-0880	Entrada gratuita✓
Horário	9:00h~16:00h	Recepção até 15:30h
Público alvo	Alunos da escola primária, ginásial e colegial da província de Shizuoka	
Obs	Para os acompanhantes adultos 50% de desconto 550 ienes Deve recortar a foto do Monte Fuji acima	

Centro de Patrimônio Mundial do Monte Fuji "Fujisan Sekai Isan Center"		
☎ 21-3776 Entrada gratuita✓		
Horário	9:00h~17:00h	Recepção até 16:30h
Ônibus de Tour para visitar o Patrimônio Muncial 「Kyoryoku kun」		
		Passeios de ônibus por produtos e instalações turísticas no Patrimônio Mundial Monte Fuji. Com explicações de um guia.
Datas	16 e 24 de fevereiro (Segunda-feira, feriado) (Duas vezes, manhã e tarde)	
Período	Horário	Percurso
De manhã	9:30h ~ 12:35	Yamamiya Sengen Jinja → Murayama Sengen Jinja → Sengen Taisha
À tarde	13:00 ~ 17:10h	Cataratas do Shiraito → Lago Tanuki → Ruínas de Hitoana → Fuji Milk Land → Cervejaria Fuji Takasago → Sengen Taisha
Dia todo	9:30 ~ 17:10h	Todo percurso da manhã e da tarde



©富士宮市さくやちゃん

**[O ACAMPAMENTO DO LADO NORTE DO LAGO TANUKI
SERÁ FECHADO]**

As instalações ao redor do local , ao norte do acampamento do Lago Tanuki, como Kohanso e Bangalô, por serem instalações antigas, serão encerradas em 31 de março (terça-feira) , devido ao alto risco desastres de terra e areia. No local , será feita a manutenção para que seja possível fazer um passeio para desfrutar da natureza.

 **Maiores informações :** Departamento de Turismo ☎ 22-1155



[RECICLAGEM DE LIXO]

Roupas, bolsas e sapatos desnecessários, podem ser depositados nos **「Box de coleta de roupas e materiais de couros」**, que estão instalados em 18 locais dentro do município. Podem ser rouppaps velhas, rasgadas ou manchadas.
Roupas de cama como cobertores, travesseiros, colchões e outros não são aceitos.



Papeis de todos os tipos – Deposite na Estação de Coleta de Papéis

30 a 40 % dos lixos incineráveis são compostos de papéis. Ao jogar na caixa de lixo, se a primeira vista for papel , separe imediatamente numa sacola de papel ou caixa de papelão e leve para a estação de coleta . Ajude a eliminar o desperdício e conservar os recusos fforestais.
Papéis que podem ser reciclados: cauxas vazias de bolachas, sacolas de papel, papel de embrulho, cartão postal, papel de Ohashi, tubos de papel higihênico e outros. Não há necessidade de retirar as partes metálicas de calendários e filme plásticos .



 **Maiores informações:** Departamento de Meio Ambiente ☎ 22-1137 22-1207



[FESTIVAL DE INTERCÂMBIO INTERNACIONAL DO ANO 2020]



Dia 16 de fevereiro, venham participar do Festival de Intercâmbio Internacional.

Haverá exposição de painéis, apresentações de vários países e vários outros eventos interessantes.

Convide os familiares e amigos. Venham participar!



Data	16 de fevereiro (domingo) das 9:30h~15:00h
Local	Eki Mae Koryu Center Kirara
Taxa	Gratuita
Inscrições	Desnecessária
 Maiores informações	Associação de Intercâmbio Internacional de Fujinomiya (FAIR) ☎ 22-8111 Fax 21-8112



[TAXAS]

Data de vencimento	Impostos a pagar
04 de fevereiro	<ul style="list-style-type: none"> • 4^o período de pagamento do Imposto Residencial "Shi-kenmin Zei" • 7^o período de pagamento do Imposto do Seguro Nacional de Saúde "Kokumin Kenko Hoken-zei" • 7^o período de pagamento Seguro de Assistência Social "Kaigo Hoken Ryo"
28 de fevereiro	Taxa de consumo de água e esgoto
02 de março	<ul style="list-style-type: none"> • 7^o período de pagamento Seguro de Saúde para Idosos "Koki-Koreisha Iryo Hoken" • Mensalidade da creche, referente ao mês de fevereiro • Aluguel e estacionamento dos apartamentos municipais, referente ao mês de fevereiro
03 de março	<ul style="list-style-type: none"> • 4^o período de pagamento do Imposto sobre imóveis "Kotei-Shisan-zei" • 8^o período de pagamento do Imposto do Seguro Nacional de Saúde "Kokumin Kenko Hoken-zei" • 8^o período de pagamento Seguro de Assistência Social "Kaigo-Hoken Ryo"



[HORÁRIO DE CONSULTAS]

Tipos de consultas	Horário	Data
Para Estrangeiros	8:30h às 17:00h	2 ^a ~ 6 ^a (exceto nos feriados)
Defesa ao Consumidor	9:00h às 16:00h	2 ^a ~ 6 ^a (exceto nos feriados)
Gerais	8:30h às 17:00h	2 ^a ~ 6 ^a (exceto nos feriados)
Trabalho em casa "Naishoku"	9:00h às 16:00h	2 ^a e 5 ^a (exceto nos feriados)
Trabalhistas	9:00h às 12:00h	14 fevereiro e 06 março
Aposentadoria	10:00h às 15:00h	13 e 27 de fevereiro
Com advogado	13:30h às 16:00h	05, 12, 19, 26 de fev. e 04 de março



Maiores informações: Setor de Vida Cotidiana (Shimin-seikatsu ka), ☎ 22-1196 / **Fax** 22-1284

Consultoria para Estrangeiros ☎ 22-1246



[ATENDIMENTO AO PÚBLICO NOTURNO E AOS DOMINGOS]

Horário atendimento aos domingos (1º domingo do mês)	Horário
2 de fevereiro e 1º de março	8:30h ~ 17:15h
Atendimento noturno	Todas as quartas-feiras Até às 19:00h

Aos domingos e nas quartas-feiras os trâmites são limitados.

Em caso de dúvidas, entre em contato antecipadamente.

Trâmites possíveis ○ Trâmites que não podem ser efetuados ✕	Dia da Semana		Setor	Telefone
	Dom.	4ª		
Koseki (nascimento · casamento · óbito e outros)	○	✕	Shimin ka	22-1134
Mudança de endereço (entrada, saída, mudança e outros)	○	✕		
Carinbo Pessoal "Inkan" (registro e cancelamento)	○	○		
Emissão de atestados (residência, koseki, inkan e outros)	○	○		
Passaporte (somente recebimento)	○	✕		
Seguro de saúde (inscrição e desligamento)	○	✕	Hoken Nenkin Ka	22-1138
Trâmites de solicitação da Ajuda de Crianças "Jido Teate" e Ajuda de despesas médicas para crianças	○	✕	Kodomo Mirai Ka	22-1146
Impostos Municipais (consultas e pagamentos)	○	○	Shuno ka	22-1129
Emissão do atestado de impostos	○	○		

- Não poderá fazer o cadastro de endereço através do Cartão de Pessoa Física "My number Card".
- O atendimento no domingo de janeiro é somente o setor de impostos "Shuno ka"

Atestados emitidos juntamente com a Cidade de Fuji	
Tipos de atestados	Residência, Inkan, Koseki e outros
Domingo	Das 9:00h às 16:00h
Quarta-feira	Não é possível emitir documentos



[VAMOS CONECTAR AO ESGOTO PÚBLICO]

Os esgotos são instalações indispensáveis que proporcionam beleza natural e para uma vida saudável e confortável às pessoas.

As pessoas que vivem na área onde a construção do esgoto foi concluída ...

- ① Se o seu banheiro é de fossas sépticas, conecte-se a um esgoto público dentro de 3 anos.

Remodele para um vaso sanitário com descarga hidráulica.

- ② Se está usando fossa séptica de dejetos humanos, Dentro de 6 meses, faça uma modificação da cozinha, banheiro, vaso sanitário e outros, para conectar diretamente a drenagem ao esgoto público

Poderá solicitar a lista das empresas designadas pelo município, no Setor de Rede de Esgoto "Gesuido Ka", ou confira na página oficial da prefeitura.

※ Ao conectar e usar o esgoto público, será cobrada a taxa de uso, uma vez a cada 2 meses.



Maiores informações: Departamento de Rede de Esgoto ☎ 22-1173



© 富士宮市さくやちゃん

[POPULAÇÃO DA CIDADE DE FUJINOMIYA EM 01 DE JANEIRO DE 2020]

Masculino	Feminino	Total	Famílias
65.617 (- 73 pessoas)	66.682 (- 13 pessoas)	132.299 (-86 pessoas)	56.942 famílias (-19 famílias)

※ () : Em comparação com os dados do mês anterior



Resp. da Redação : Consultoria sobre Assuntos de Vida Cotidiana “*Shimin Seikatsu Ka*”

Publicação : FAIR- Associação de Intercâmbio Internacional de Fujinomiya

Endereço : Fujinomiya-shi, Chuo-cho 5-7

TEL : 22-8111/ FAX : 22-8112

URL: <http://www.fair-fujinomiya.com>

E-mail : info@fair-fujinomiya.com

